DE WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG – Zum Schutz vor Verletzungen sind grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, einschließlich der folgenden Hinweise:

1. **BITTE LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE** und alle wichtigen Hinweise zu diesem Gerät vor der Verwendung. Ein Nichtbeachten kann zum Tod von Fischen bzw. zur Beschädigung dieses Geräts führen.
2. **GEFAHR** – Zur Vermeidung eines möglichen elektrischen Schlags sollten Sie besonders vorsichtig sein, weil bei der Benutzung von Aquariengeräten Wasser verwendet wird. In den folgenden Situationen sollten Sie nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, sondern es an einen autorisierten Kundendienst zur Reparatur geben oder das Gerät entsorgen.
   A. Falls das Gerät ungewöhnliche Wasserlecks aufweist, lösen Sie das Netzkabel sofort von der Stromversorgung.
   B. Untersuchen Sie das Gerät nach der Installation sorgfältig. Das Netzkabel nicht an die Stromversorgung anschließen, falls Wasser auf Teilen zu finden ist, die nicht nass werden dürfen. Falls das Gerät oder Teile des Geräts ins Wasser fallen, greifen Sie **NICHT** danach. Ziehen Sie erst das Netzkabel.
   C. Betreiben Sie das Gerät nicht, falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist oder falls eine Fehlfunktion auftritt oder das Gerät herunterfällt oder auf andere Weise beschädigt wird. Das Netzkabel dieses Geräts kann nicht ausgetauscht werden. Bei einem beschädigten Netzkabel muss das Gerät entsorgt werden. Das Netzkabel keinesfalls durchschneiden.
   D. Um ein Eindringen von Wasser in den Stecker oder die Steckdose zu vermeiden, das Gerät seitlich neben einer Steckdose so platzieren, dass kein Wasser auf Steckdose oder Stecker tröpfeln kann. Das Verbindungskabel zum Gerät sollte vom Benutzer mit einer „Tropfschleife" (siehe Abbildung) an die Steckdose angeschlossen werden. Die „Tropfschleife" ist der Teil des Kabels unterhalb der Steckdose bzw. dem Anschluss, falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, und verhindert, dass Wasser entlang des Kabels läuft und in die Steckdose eindringt. Falls der Stecker oder die Steckdose nass werden, das Netzkabel **NICHT** ausstecken. Entfernen Sie die Sicherung oder trennen Sie den Leistungsschalter für die Stromversorgung des Geräts. Anschließend das Netzkabel ausstecken und die Steckdose auf Wassereintritt untersuchen.
3. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit erheblich eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten gedacht, außer wenn diese Personen vor der Nutzung des Gerätes entsprechende Bedienungsanweisungen erhalten oder unter der Aufsicht einer Person stehen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät herumspielen.
4. Um Verletzungen zu vermeiden, sollten Sie keine sich bewegenden oder heißen Teile berühren.
5. **VORSICHT** – Vor dem Hineingreifen in das Wasser, dem Hinzufügen oder Entfernen von Teilen sowie bei der Installation, Wartung und Handhabung des Geräts stets die Netzteile aller Geräte im Aquarium von der Stromversorgung trennen. Beim Einsetzen oder Entfernen der Filterpumpe aus dem Wasser stets den Netzstecker von der Stromversorgung trennen. Keinesfalls am Kabel ziehen, um den Stecker herauszuziehen. Den Stecker umfassen und aus der Steckdose ziehen, um die Stromversorgung zu trennen. Bei Nichtverwendung des Geräts immer das Netzkabel von der Stromversorgung trennen.
6. Das Gerät niemals an Orten lagern, wo es Witterungsbedingungen oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt ist. **DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN EINSATZ IN INNENRÄUMEN GEEIGNET. TAUCHEN SIE DAS GERÄT NICHT UNTER WASSER.**
7. Vor der Inbetriebnahme sicherstellen, dass das Gerät ordnungsgemäß installiert und sicher positioniert ist.
8. Verwenden Sie unbedingt ein Kabel mit geeigneten Nennwerten, falls die Verwendung eines Verlängerungskabels erforderlich ist. Ein Verlängerungskabel mit weniger Ampere oder Watt als das Gerät kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, das Kabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht. Der Anschluss sollte von einem qualifizierten Elektroinstallateur durchgeführt werden.
9. Verwenden Sie bei den Beleuchtungsmodellen A3980 und A3983 ausschließlich die Fluval Stromversorgung A-3980D. Verwenden Sie bei den Beleuchtungsmodellen A3981 und A3984 ausschließlich die Fluval Stromversorgung A-3981D. Verwenden Sie bei den Beleuchtungsmodellen A3982 und A3985 ausschließlich die Fluval Stromversorgung A-3982D.
10. Die Steckdose sollte sich in der Nähe der Geräte befinden und sollte gut zugänglich sein.
11. Die LED-Stromversorgung soll nicht auf oder in dem Abdeckungsrahmen positioniert werden.
12. „Z"-Anschluss: Das externe, flexible Kabel dieser Beleuchtungseinheit kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt sein sollte, müssen Sie die Beleuchtungseinheit entsorgen.
13. Diese Beleuchtungseinheit kann auf einem Aquarium montiert werden, das über eine Glasdicke zwischen 3 und 15 mm verfügt.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Zur vollständigen Nutzung und zum Verständnis dieses Produkts wird empfohlen, diese Anleitung gründlich zu lesen und zu verstehen. Nichtbeachtung der Hinweise kann zu Schäden am Produkt führen.

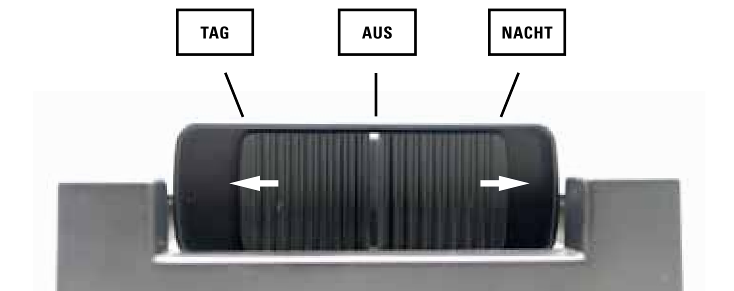
INSTALLATION UND NUTZUNG:
Bitte stellen Sie vor der Inbetriebnahme der Lampenfassung sicher, dass alle Komponenten unbeschädigt sind. Trennen Sie vor allen Wartungsarbeiten immer das Netzkabel der Lampenfassung von der Stromquelle.

- Vor der Inbetriebnahme des Geräts sicherstellen, dass die Lampenfassung ordnungsgemäß installiert und sicher positioniert ist. *
- Immer darauf achten, dass sich die Klammern auf der Außenseite des Aquarienrahmens befinden. Gegebenenfalls können die verlängerbaren Befestigungsklammern entsprechend angepasst werden, um sicherzustellen, dass sie korrekt auf das Aquarium passen.
- Den Transformator an die Stromquelle anschließen.

* Verschiedene Befestigungsmöglichkeiten (separat erhältlich)



MAGNETSCHALTER MIT 3 EINSTELLUNGEN EIN (TAG, NACHT) UND AUS:



WARTUNG:
Es ist wichtig, dieses Gerät sauber zu halten. Trennen Sie vor der Reinigung der Lampenfassung das Netzkabel von der Stromquelle und entfernen Sie die Lampenfassung aus dem Aquarium. Setzen Sie beim Bewegen dieses Geräts immer beide Hände ein. Reiben Sie freiliegende Flächen vorsichtig mit einem feuchten Tuch ab, um Staub oder mineralische Ablagerungen zu entfernen, die sich im Lauf der Zeit angesammelt haben können. Benutzen Sie keine Spülmittel oder scharfen Reiniger, da diese die Lampenfassung beschädigen können. Benutzen Sie das Fluval Lampen-Reinigungsset (A3969), um den LED-Teil der Lampenfassung zu reinigen. Achten Sie darauf, dass alle Flächen trocken sind, bevor Sie die Lampenfassung wieder an den Transformator anschließen.

Modell:	A3980	A3981	A3982
Volt:	120-240V	120-240V	120-240V
Betriebsvolt:	24V	24V	24V
Ampere:	1.0A	1.4A	1.8A
Längenanpassung:	24"- 34" (61 cm - 85 cm)	36" – 46" (91 cm – 115 cm)	48" – 57" (122 cm – 145 cm)
Anzahl der LEDs:	312	504	696
Watt:	25	35	46
Lumen:	1495	2580	3475
Lebensdauer (Stunden):	50,000	50,000	50,000

= Ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet.

= Stromversorgung Klasse 2.

= Polarität des Anschlusses.

GEWÄHRLEISTUNG
3 JAHRE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE
Die Fluval Vollspektrum-Hochleistungs-LED-Lichtbalken bieten eine Gewährleistung von drei Jahren auf Materialfehler und fehlerhafte Verarbeitung unter normalen Einsatzbedingungen in einem Aquarium. Wir behalten uns das Recht vor, das Gerät nach eigenem Ermessen zu reparieren oder zu ersetzen. Der Ausfall von weniger als 5% der gesamten LEDs wird in Bezug auf diese Gewährleistung nicht als Materialfehler betrachtet. Diese Gewährleistung gilt nicht für Lampenfassungen, bei denen Missbrauch, Fahrlässigkeit oder Manipulation festgestellt wird oder die kommerziell genutzt wurden. Es wird unabhängig von der Ursache keine Gewährleistung für Verlust oder Beschädigung von Lebewesen oder privatem Eigentum übernommen.

Falls dieses Produkt fehlerhaft sein sollte, geben Sie es zusammen mit dem Kaufnachweis entweder an Ihren örtlichen Zoofachhändler oder senden Sie es mit im Voraus bezahlten Versandkosten an:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm

RECYCLING: Dieses Symbol steht für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Artikeln (WEEE). Das bedeutet, dass diese Produkte gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EC recycelt oder demontiert werden müssen, um Umweltschäden zu minimieren. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Umweltbehörde vor Ort, oder bringen Sie das Produkt zu einer offiziellen Wertstoffsammelstelle. Elektronische Produkte, die nicht der Abfalltrennung unterzogen werden, sind potenziell gefährlich für die Umwelt und für die menschliche Gesundheit, da sie gefährliche Substanzen enthalten können.

NL BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING – Om verwondingen te vermijden, dient u de volgende veiligheidsvoorschriften in acht te nemen.

1. **LEES EN VOLG ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES** en alle belangrijke waarschuwingen op het toestel vóór het gebruik ervan. Anders kan dit het leven van de vissen in gevaar brengen en/of schade toebrengen aan het toestel.
2. **GEVAAR** – Om mogelijke elektrische schokken te vermijden, dient u speciale voorzorgen te nemen, aangezien u bij het gebruik van aquariumuitrusting in contact komt met water. In elk van de onderstaande situaties mag u zelf niet overgaan tot de herstelling, maar dient u het toestel terug te zenden naar een erkende reparatiedienst, of het weg te gooien.
   A. Als het toestel tekenen van abnormale waterlekkage vertoont, dient u onmiddellijk de stroomkabel uit te trekken.
   B. Controleer het toestel zorgvuldig na de installatie. Het mag niet worden ingeschakeld als er water te zien is op delen die niet nat mogen zijn. **Als het toestel of een onderdeel ervan in het water valt, grijp er dan NIET naar! Trek eerst de stekker uit en haal het dan uit het water.**
   C. Gebruik geen enkel toestel wanneer de kabel of stekker beschadigd is, als het slecht werkt of op eender welke manier gevallen of beschadigd is. De voedingskabel van dit toestel kan niet vervangen worden: als de kabel beschadigd is, moet het toestel worden weggegooid. Snij nooit in de kabel.
   D. Om te vermijden dat de stekker van het toestel of het stopcontact nat wordt, plaatst u het toestel aan een zijde van een stopcontact dat op een muur is geplaatst. Zo voorkomt u dat er water op het stopcontact of de stekker drupt. De gebruiker moet er steeds op toezien dat de kabel van het toestel in een "lusvorm" (zie illustratie) wordt aangesloten op het stopcontact. De "druppellus" is dat deel van de kabel onder het stopcontact of het verbindingsstuk (bij het gebruik van een verlengkabel) dat verhindert dat water langs de kabel naar beneden loopt en in contact komt met het stopcontact. Als de stekker of het stopcontact toch nat wordt, trek de stekker dan NIET uit. Schakel de zekering of de vermogensschakelaar uit die het toestel van stroom voorziet. Trek daarna de stekker uit en controleer of er water in het stopcontact zit.
3. Dit toestel is niet geschikt om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met sterk verminderde fysieke of mentale capaciteiten, tenzij zij onder toezicht staan of instructies over het gebruik van het toestel hebben gekregen van iemand die instaat voor hun veiligheid. Kinderen moeten steeds in de gaten worden gehouden, om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.
4. Raak geen bewegende of warme onderdelen aan, om verwondingen te vermijden.
5. **WAARSCHUWING** -- Schakel altijd alle toestellen in het aquarium uit of trek de stekker uit voor u uw handen in het water steekt, voor het aanbrengen of verwijderen van onderdelen en tijdens de installatie, het onderhoud of de bediening van het toestel. Ruk de kabel nooit los om de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de stekker vast en trek om hem uit het stopcontact te verwijderen. Trek de stekker van een toestel altijd uit het stopcontact wanneer het niet gebruikt wordt.
6. Het toestel niet installeren of opbergen op een plaats waar het is blootgesteld aan weer en wind of aan vriestemperaturen. **ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK IN HUIS. NIET ONDERDOMPELEN IN WATER.**
7. Zorg dat het toestel juist gemonteerd is en goed aan het aquarium is vastgemaakt alvorens het te laten werken.
8. Als een verlengkabel nodig is, moet die een correct vermogen hebben. Een kabel met minder ampère of watt dan het vermogen van het toestel kan oververhit geraken. Zorg ervoor dat de kabel op zo'n manier wordt gelegd dat men er niet over kan vallen of aan kan trekken. De verbinding moet worden gemaakt door een geschoolde elektricien.
9. Alleen gebruiken met de Fluval stroomvoeding A-3980D voor armatuurmodellen A3980 en A3983. Alleen gebruiken met Fluval stroomvoeding A-3981D voor armatuurmodellen A3981 en A3984. Alleen gebruiken met Fluval stroomvoeding A-3982D voor armatuurmodellen A3982 en A3985.
10. De wandcontactdoos moet zich in de buurt van de uitrusting bevinden en moet vlot bereikbaar zijn.
11. De LED-voeding mag niet op of in het kader van het deksel worden geplaatst.
12. "Z" accessoires: de externe buigzame kabel of het snoer van deze lamparmatuur kan niet vervangen worden; als het snoer beschadigd is, moet de armatuur worden vernietigd.
13. Deze lamparmatuur kan worden gemonteerd op elk aquarium waarvan het glas een dikte heeft tussen 3 mm en 15 mm.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Voor een optimaal gebruik van en inzicht in dit product wordt aanbevolen om deze handleiding aandachtig te lezen en te begrijpen. Anders kan dit product schade oplopen.

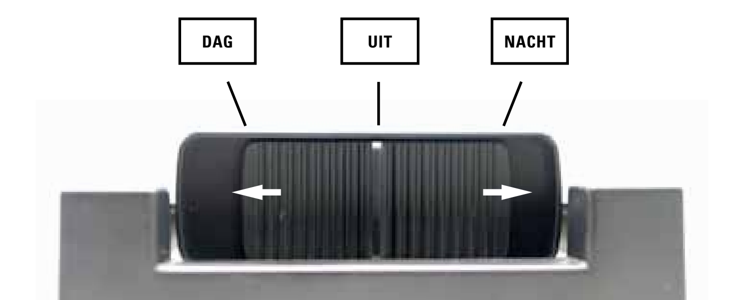
INSTALLATIE EN GEBRUIK:
Controleer of alle onderdelen van de lichtarmatuur intact zijn alvorens ze in werking te stellen. Trek voor het onderhoud altijd de stekker uit van de lichtarmatuur.

- Zorg dat de lichtarmatuur juist gemonteerd is en goed aan het aquarium is vastgemaakt alvorens ze te laten werken. *
- Zorg altijd dat de steunen zich aan de buitenkant van het aquariumkader bevinden. Indien nodig kunnen de uittrekbare montagesteunen zo worden afgesteld dat ze juist op het aquarium passen.
- Sluit de transformator aan op het elektriciteitsnet.

* Verschillende montage-opties (apart verkrijgbaar)



MAGNETISCHE AAN- (DAG, NACHT) EN UIT-SCHAKELAAR MET 3 STANDEN



ONDERHOUD:
Het is belangrijk om dit toestel schoon te houden. Trek de stekker van de transformator uit alvorens de lichtarmatuur schoon te maken en haal ze uit het aquarium. Gebruik beide handen wanneer u met dit toestel omgaat. Wrijf voorzichtig met een vochtige doek over blootliggende oppervlakken om vuil of minerale afzettingen die zich mettertijd kunnen ophopen, te verwijderen. Gebruik geen detergenten of ruwe schoonmaakmiddelen die de lichtarmatuur kunnen beschadigen. Gebruik Fluval LED Lens Cleaning Non-Aerosol Spray (A3969) om het LED-gedeelte van de lichtarmatuur te reinigen. Zorg dat alle oppervlakken droog zijn alvorens de lichtarmatuur terug aan te sluiten op de transformator.

Model:	A3980	A3981	A3982
Ingangsspanning:	120-240V	120-240V	120-240V
Bedrijfsspanning:	24V	24V	24V
Amp:	1.0A	1.4A	1.8A
Instelling grootte:	24"- 34" (61 cm - 85 cm)	36" – 46" (91 cm – 115 cm)	48" – 57" (122 cm – 145 cm)
Aantal LEDs:	312	504	696
Wattage:	25	35	46
Lumen:	1495	2580	3475
Levensduur in uren:	50,000	50,000	50,000

= Alleen voor gebruk binnenshuis.

= Klasse 2 stroomvoorziening.

= Polariteit van de uitgangsstekker.

GARANTIE
DRIEJARIGE GARANTIE

Bij een normaal gebruik en onderhoud van het aquarium is de Fluval Full Spectrum Performance Led Neonverlichting gewaarborgd tegen materiaal- en productiefouten gedurende een periode van drie jaar. Wij behouden ons het recht voor om ze naar eigen goeddunken te herstellen of te vervangen. Het uitvallen van minder dan 5% van het totale aantal LED's wordt niet beschouwd als een fout volgens de voorwaarden van deze garantie. Deze garantie geldt voor elke lichtarmatuur die verkeerd gebruikt werd, niet onderhouden werd, waarmee geknoeid werd of die gebruikt werd voor commerciële doeleinden. Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor verlies of schade aan levende dieren of persoonlijke bezittingen, ongeacht de oorzaak ervan.

VOOR DE TOEGESTANE HERSTELDIENST ONDER GARANTIE:

Gelieve het product (goed verpakt en bij aangetekend schrijven) terug te sturen naar het onderstaande adres, samen met een gedateerd ontvangstbewijs en de reden voor het terugsturen. Als u een probleem of vragen heeft over de werking van dit product, wend u dan eerst tot ons alvorens het product terug te brengen naar uw verkoper. De meeste vragen kunnen onmiddellijk telefonisch worden beantwoord. Wanneer u ons belt (of schrijft), gelieve dan alle nodige inlichtingen te verstrekken zoals het nummer van het model, de ouderdom van het product, de details over het aquarium en de aard van het probleem.

DUITSLAND
ERKENDE DIENST VOOR ONDERHOUD EN HERSTELLING:
HAGEN DEUTSCHLAND GMBH & CO. KG

Lehmweg, 99-105, D-25488 Holm
Tel: 04103 / 960-0

FRANKRIJK
BEL ONS OP HET GRATIS NUMMER: +33 1 64 88 14 18
Vraag naar de Klantendienst.

ERKENDE DIENST VOOR HERSTELLING ONDER GARANTIE:
Terugsturen met gedateerd ontvangstbewijs en 4,00 euro port en transportkosten aan:
ROLF C. HAGEN (FRANCE) SA., Parisud 4, boulevard Jean Monnet, F-77388 Combs la Ville

RECYCLAGE: op dit toestel staat het symbool van de selectieve afvalsortering van elektrische en elektronische apparaten (WEEE). Dit betekent dat het product moet worden verwerkt conform de Europese Richtlijn 2002/96/EG om te worden gerecycleerd of ontmanteld met het oog op een minimale impact op het milieu. Vraag aan uw lokale milieudienst wat u moet doen om het weg te gooien of breng het naar een officieel gemeentelijk inzamelpunt. Elektronische producten die niet worden opgenomen in het afvalsorteerproces, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de gezondheid door de aanwezigheid van schadelijke stoffen.

PT INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

AVISO – Para evitar ferimentos, deve seguir as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1. **LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA** e todas as advertências importantes antes de utilizar o equipamento. Se não seguir estas advertências, tal poderá resultar na morte de peixes e/ou danificar este equipamento.
2. **PERIGO** – Para evitar possíveis choques eléctricos, deve ter cuidados especiais, uma vez que é usada água na utilização do equipamento de aquário. Não tente efectuar reparações para cada uma das seguintes situações; devolva o equipamento ao representante de manutenção autorizado ou elimine o equipamento.
   A. Se o equipamento apresentar qualquer sinal de fugas de água anormais, desligue-o imediatamente da fonte de alimentação.
   B. Examine o equipamento com cuidado após a instalação. Este não deverá estar ligado se existir água nas peças que não podem ficar molhadas. **Se o equipamento ou qualquer peça do mesmo cair na água, NÃO tente agarrá-lo. Primeiro, desligue a alimentação da unidade antes de pegar na mesma.**
   C. Não utilize o equipamento se este tiver uma ficha ou um cabo danificado, se funcionar de forma errada, se o deixar cair ou se estiver danificado de alguma forma. O cabo de alimentação deste equipamento não pode ser substituído; se o cabo estiver danificado, deve eliminar o equipamento. Nunca corte o cabo de alimentação.
   D. Para evitar molhar a ficha ou a tomada do equipamento, coloque-o ao lado de uma tomada de parede para impedir que a água pingue para a ficha ou tomada. Deverá ser colocada uma alça de gotejamento (ver ilustração) pelo utilizador no cabo que liga o equipamento a uma tomada. A alça de gotejamento é uma parte do cabo colocada abaixo do nível da tomada ou da ficha se utilizar uma extensão para impedir que a água percorra o cabo e entre em contacto com a tomada. Se a ficha ou a tomada ficar molhada, **NÃO** retire o cabo. Desligue o fusível ou o disjuntor que fornece energia ao equipamento. De seguida, retire a ficha da tomada e procure vestígios de água na tomada.
3. Este equipamento não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas e mentais diminuídas de forma significativa, excepto sob supervisão ou caso tenham recebido instruções de utilização do equipamento por alguém responsável pela sua segurança. As crianças devem ser sempre supervisionadas para garantir que não brincam com o equipamento.
4. Para evitar ferimentos, não toque nas peças móveis ou quentes.
5. **CUIDADO** – Desligue sempre a alimentação eléctrica de todos os equipamentos do aquário antes de colocar as mãos na água, antes de colocar ou retirar peças e durante a instalação, manutenção ou manuseamento do equipamento. Ao colocar ou retirar a bomba do filtro da água, desligue sempre a ficha de alimentação principal. Nunca puxe um cabo com força para retirar uma ficha da tomada. Agarre a ficha e puxe-a para retirá-la da tomada. Desligue sempre da tomada eléctrica o equipamento quando não o estiver a utilizar.
6. Não instale nem guarde o equipamento em locais expostos a más condições atmosféricas ou a temperaturas abaixo dos 0 °C. **APENAS PARA UTILIZAÇÃO DENTRO DE CASA. NÃO COLOQUE DENTRO DE ÁGUA.**
7. Certifique-se de que o equipamento é montado de forma correcta e que está posicionado de forma segura no aquário antes de utilizar o equipamento.
8. Se for necessário um cabo de extensão, deve utilizar um cabo com classificação apropriada. Um cabo com capacidade de amperes ou watts inferior à do equipamento pode sobreaquecer. Deverá ter cuidado ao colocar o cabo de alimentação, de forma a que ninguém o puxe ou tropece sobre o mesmo. A ligação deve ser efectuada por um instalador eléctrico qualificado.
9. Utilize apenas com uma fonte de alimentação Fluval A-3980D para os modelos de iluminação A3980 e A3983. Utilize apenas com uma fonte de alimentação Fluval A-3981D para os modelos de iluminação A3981 e A3984. Utilize apenas com uma fonte de alimentação Fluval A-3982D para os modelos de iluminação A3982 e A3985.
10. A tomada deve estar instalada junto do equipamento e ser de acesso fácil.
11. A fonte de alimentação por LED não deve estar posicionada sobre ou no interior da estrutura da tampa.
12. Acessórios "Z": O cabo flexível externo desta iluminação não pode ser substituído; se o cabo estiver danificado, a iluminação deve ser destruída.
13. Esta iluminação pode ser instalada em qualquer aquário com um espessura de vidro entre 3 mm e 15 mm.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Para uma utilização e compreensão total deste produto, recomenda-se que leia e compreenda na totalidade este manual. Se não seguir estas advertências, poderá danificar o produto.

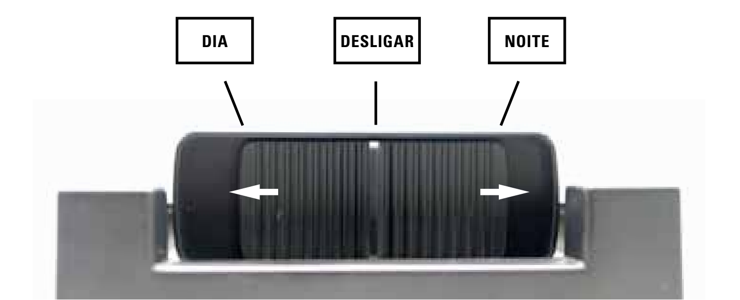
INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO:
Verifique se todos os componentes do acessório de iluminação não apresentam danos antes de colocá-lo em funcionamento. Antes de qualquer tipo de manutenção, desligue sempre a alimentação eléctrica do acessório de iluminação.

- Certifique-se de que o acessório de iluminação é montado de forma correcta e que está posicionado de forma segura no aquário antes de utilizar o equipamento. *
- Certifique-se sempre de que os suportes se encontram no exterior da estrutura do aquário. Se necessário, os suportes de fixação extensíveis podem ser consequentemente ajustados para permitir uma fixação adequada.
- Ligue o transformador à alimentação eléctrica.

*Opções de montagem flexíveis (disponível em separado)



INTERRUPTOR MAGNÉTICO PARA LIGAR/DESLIGAR COM 3 DEFINIÇÕES (DIA, NOITE):



MANUTENÇÃO:
É importante manter este equipamento limpo. Desligue o transformador antes de limpar o acessório de iluminação e retire-o do aquário. Use as duas mãos quando manejar este equipamento. Limpe as superfícies expostas cuidadosamente com um pano húmido para retirar quaisquer resíduos de poeira ou minerais que possam acumular-se ao longo do tempo. Não utilize detergentes ou produtos de limpeza agressivos, pois pode danificar o acessório de iluminação. Utilize o Pulverizador Sem Aerossóis Fluval para Limpeza de Lentes de LED (A3969) para limpar a parte do LED do acessório de iluminação. Certifique-se de que todas as superfícies estão secas antes de voltar a ligar o acessório de iluminação ao transformador.

Modelo:	A3980	A3981	A3982
Tensão de entrada:	120-240V	120-240V	120-240V
Tensão de funcionamento:	24V	24V	24V
Amperes:	1.0A	1.4A	1.8A
Ajuste de tamanho:	24"- 34" (61 cm - 85 cm)	36" – 46" (91 cm – 115 cm)	48" – 57" (122 cm – 145 cm)
N.º de LEDs:	312	504	696
Potência:	25	35	46
Lúmenes:	1495	2580	3475
Duração em horas:	50,000	50,000	50,000

= Utilização apenas no interior.

= Fonte de alimentação de classe 2.

= Polaridade do conector de saída.

GARANTIA
GARANTIA LIMITADA DE TRÊS ANOS
A Tira de Luz Fluval com LED de Espectro Total inclui uma garantia contra defeitos de material ou manufactura sob a utilização e manutenção normais do aquário durante 3 anos. Reservamo-nos o direito de reparar ou substituir ao nosso critério. A falha de um número inferior a 5% do número total de LEDS não deve ser considerada um defeito sob os termos desta garantia. Esta garantia aplica-se a quaisquer acessórios de iluminação que foram submetidos a utilizações impróprias, negligência, adulteração ou utilização comercial. Não nos responsabilizamos por perdas ou danos a animais ou propriedade pessoal, independentemente da causa.

PARA UM SERVIÇO DE REPARAÇÃO COM GARANTIA AUTORIZADO:
Para um Serviço de Reparação com Garantia Autorizado envie (bem embalado e por envio registado) para o endereço abaixo, incluindo factura datada e motivo da devolução. Se tiver qualquer questão ou comentário sobre o funcionamento deste produto, deixe-nos tentar ajudar antes de enviar o produto ao seu vendedor. A maioria das questões pode ser resolvida rapidamente com um telefonema. Quando ligar (ou escrever), tenha à disposição toda a informação relevante, tal como o número do modelo, idade do produto, detalhes sobre a configuração do aquário, bem como a natureza do problema.

CANADÁ: ROLF C. HAGEN INC.,
20500 Trans Canada Hwy, Baie D'Urfé QC H9X 0A2
Apenas para o Canadá: 1-800-554-2436 entre as 9h00 e as 16h30, horário da costa leste. Requisitar o Serviço de Apoio ao Cliente.

E.U.A.: ROLF C. HAGEN (U.S.A.) CORP.
305 Forbes, Blvd, Mansfield, MA. 02048
Apenas nos E.U.A.: 1-800-724-2436 entre as 9h00 e as 16h00, horário da costa leste.
Requisitar o Serviço de Apoio ao Cliente.

RECICLAGEM: Este símbolo significa uma triagem selectiva de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE). Isto significa que este produto deve ser tratado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/CE para ser reciclado ou desmantelado para minimizar o seu impacto ambiental. Para mais informações, contacte as Autoridades locais ou regionais. Os produtos electrónicos não incluídos no processo de triagem selectiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde devido à presença de substâncias perigosas.

P24
P36
P48

PERFORMANCE
DE HAUT RENDEMENT
RENDIMIENTO
LED

INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES

FLUVAL®

AQUALIFE & PLANT

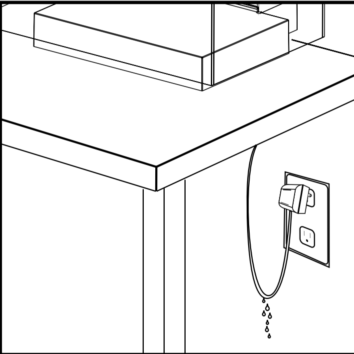
EN IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following:

1. READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

and all the important notices on the appliance before using. Failure to do so may result in loss of fish life and/or damage to this appliance.

2. **DANGER** – To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance.
   A. If the appliance shows any sign of abnormal water leakage, immediately unplug it from thepower source.
   B. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet. **If the appliance or any part of it falls into the water DO NOT reach for it. First unplug the unit before retrieving.**
   C. Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or it is dropped or damaged in any manner. The power cord of this appliance cannot be replaced; if the cord is damaged, the appliance should be discarded. Never cut the cord.
   D. To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position the appliance to one side of a wall mounted receptacle to prevent water from dripping onto the receptacle or plug. A "drip loop" (see illustration) should be arranged by the user for the cord connecting appliance to a receptacle. "The drip loop" is that part of the cord below the level of the receptacle or the connector if an extension cord is used, to prevent water travelling along the cord and coming in contact with the receptacle. If the plug or receptacle does get wet, **DO NOT** unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for presence of water in receptacle.



3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with significantly impaired physical or mental capabilities, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. To avoid injury, do not touch moving parts or hot parts.
5. **CAUTION** - Always unplug or disconnect all appliances in the aquarium from electricity supply before placing hands in water, before putting on or taking off parts and while the equipment is being installed, maintained or handled. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect. Always unplug an appliance from an outlet when not in use.
6. Do not install or store the appliance where it will be exposed to weather or temperatures below freezing. **FOR INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE.**
7. Make sure the appliance is mounted correctly and securely positioned on the aquarium before operating the appliance.
8. If an extension cord is necessary, a cord with proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled. The connection should be carried out by a qualified electrical installer.
9. Use only with Fluval power supply A-3980D for luminaire models A3980 and A3983. Use only Fluval power supply A-3981D for luminaire models A3981 and A3984. Use only with Fluval power supply A-3982D for luminaire models A3982 and A3985.
10. The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
11. LED power supply shall not be positioned on or into the cover frame.
12. "Z" attachments: The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if cord is damaged the luminaire shall be destroyed.
13. This luminaire can be mounted on any aquarium with glass thickness of between 3 mm and 15 mm.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

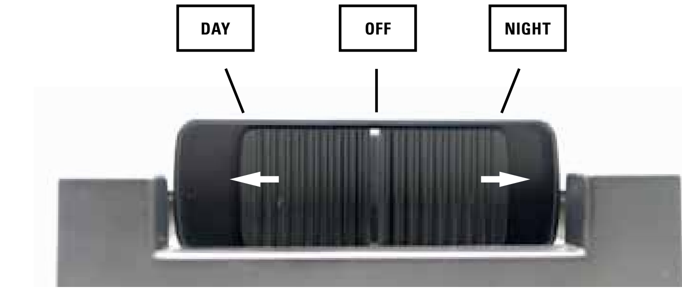
For the complete use and understanding of this product it is recommended that this manual is thoroughly read and understood. Failure to do somay result in damage to this product.

INSTALLATION AND USAGE:
Please verify that all components of the light fixture are undamaged before putting it into operation. Before any kind of maintenance, always disconnect electrical supply of the light fixture.
- Make sure the light fixture is mounted correctly and securely positioned on the aquarium before operating the appliance. *
- Always ensure that the brackets are on the outside of the aquarium frame. If needed, the extendible mounting brackets can be adjusted accordingly to ensure proper fit on aquarium.
- Connect transformer to electrical supply.

* Versatile mounting options (available separately)



MAGNETIC 3-SETTING ON (DAY, NIGHT) AND OFF SWITCH:



MAINTENANCE:
It is important to keep this appliance clean. Unplug transformer prior to cleaning the light fixture and remove from aquarium. Use both hands when manipulating this appliance. Wipe exposed surfaces carefully with a damp cloth to remove any dust or mineral deposits that may collect over time. Do not use detergents or harsh cleaners as it can damage the light fixture. Use Fluval LED Lens Cleaning Non-Aerosol Spray (A3969) to clean the LED portion of the light fixture. Make sure all surfaces are dry before re-connecting the transformer to the power source.

Model:	A3980	A3981	A3982
Input Volts:	120-240V	120-240V	120-240V
Operating Volts	24V	24V	24V
Amps:	1.0A	1.4A	1.8A
Size Adjustment:	24"- 34" (61 cm - 85 cm)	36" – 46" (91 cm – 115 cm)	48" – 57" (122 cm – 145 cm)
No. of LEDs:	312	504	696
Wattage:	25	35	46
Lumens:	1495	2580	3475
Life in Hours	50,000	50,000	50,000

= For Indoor Use Only.

= Class 2 Power Supply.

= Polarity of Output Connector.

WARRANTY
3 YEAR LIMITED WARRANTY
The Fluval Full Spectrum Performance Led Strip Light is guaranteed against defects in material or workmanship under normal aquarium usage and service for 3 years. We reserve the right to repair or replace at our option. Failure of less than 5% of the total number of LEDS shall not be considered a defect under the terms of this warranty. This warranty does apply to any light fixture that has been subjected to misuse, negligence or tampering or commercial use. No liability is assumed with respect to loss or damage to livestock or personal property irrespective of the cause thereof.

FOR AUTHORIZED WARRANTY REPAIR SERVICE:
For Authorized Warranty Service please return (well packaged and by registered post) to the address below enclosing dated receipt and reason for return. If you have any queries or comments about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product to your retailer. Most queries can be handled promptly with a phone call. When you call (or write), please have all relevant information such as model number, age of product, details of aquarium set-up, as well as the nature of the problem.

CANADA: Consumer Repair, Rolf C. Hagen Inc., 20500 Trans Canada Hwy, Baie d'Urfé, QC H9X 0A2
U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., 305 Forbes Blvd, Mansfield, MA. 02048
UK: Rolf C. Hagen (UK) Ltd, Customer Service Department California Drive, Whitwood Ind Est., Castleford West Yorkshire WF10 5QH www.hagen-uk.custhelp.com

CALL US ON OUR TOLL-FREE NUMBER:
CANADA ONLY: 1-800-554-2436 between 9:00 a.m. and 4:30 p.m. Eastern Standard Time. Ask for Customer Service.
U.S. ONLY: 1-800-724-2436 between 9:00 a.m. and 4:00 p.m. Eastern Standard Time. Ask for Customer Service.
U.K. ONLY: Helpline Number 01977 556622. Between 9:00 AM and 5:00 PM, Monday to Friday (excluding Bank Holidays).

RECYCLING: This symbol bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. Check with your local Environmental Agency for possible disposal instructions or take to an official council registered refuse collection point. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

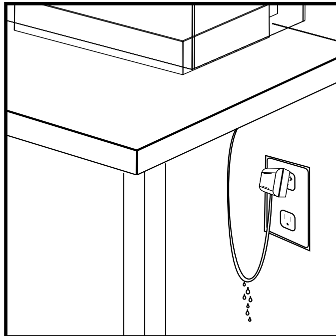
FR MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

MISE EN GARDE – Pour éviter toute blessure, il faut observer des précautions élémentaires de sécurité, notamment celles qui suivent.

1. LIRE ET RESPECTER TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ

et tous les avis importants apparaissant sur l'appareil avant de l'utiliser. Manquer à ces précautions peut entraîner la perte de poissons ou des dommages à l'appareil.

2. **DANGER** – Pour éviter tout risque d'électrocution, faire particulièrement attention puisque de l'eau est utilisée avec l'équipement d'aquarium. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé ou le jeter.
   A. Si l'appareil montre un signe de fuite d'eau anormale, le débrancher immédiatement de l'alimentation principale.
   B. Examiner attentivement l'appareil après l'installation. Il ne doit pas être branché s'il y a de l'eau sur des pièces ne devant pas être mouillées. **Si un appareil ou une de ses pièces tombe dans l'eau, NE PAS essayer de l'attraper.** Débrancher préalablement l'appareil avant de le récupérer.
   C. Ne pas faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé. Si le cordon électrique est endommagé, il faut jeter l'appareil. Ne jamais couper le cordon d'alimentation.
   D. Afin d'éviter la possibilité que la fiche de l'appareil ou la prise de courant entre en contact avec de l'eau, installer l'appareil à côté d'une prise de courant murale pour empêcher l'eau de s'égoutter sur la prise ou la fiche. L'utilisateur doit former une « boucle d'égouttement » avec le cordon d'alimentation qui relie l'appareil à la prise. La « boucle d'égouttement » est la partie du cordon qui se trouve sous la prise de courant ou le raccord si une rallonge est utilisée afin d'empêcher l'eau de glisser le long du cordon et d'entrer en contact avec la prise de courant. Si la fiche ou la prise de courant entre en contact avec de l'eau, **NE PAS** débrancher l'appareil. Mettre d'abord hors circuit le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil. Débrancher ensuite l'appareil et vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.



3. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles soient placées sous la supervision d'une personne chargée de leur sécurité ou qu'elles en aient reçu les directives nécessaires à l'utilisation de cet appareil. Toujours surveiller étroitement les enfants afin de s'assurer qu'ils ne s'amusent pas avec cet appareil.
4. Pour éviter toute blessure, ne toucher aucune pièce mobile ou chaude.
5. **ATTENTION** – Toujours débrancher de la prise de courant tous les appareils à l'intérieur de l'aquarium avant de se mettre les mains dans l'eau, d'insérer ou de retirer des pièces, et pendant l'installation, l'entretien ou la manipulation de l'équipement. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil, mais plutôt prendre la fiche même et tirer. Toujours débrancher tout appareil quand il n'est pas utilisé.
6. Ne pas installer ni ranger l'appareil où il sera exposé aux intempéries ou à des températures sous le point de congélation. **POUR USAGE DOMESTIQUE ET À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. NE PAS IMMERGER DANS UN LIQUIDE.**
7. S'assurer que l'appareil est installé correctement et solidement sur l'aquarium avant de le faire fonctionner.
8. Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'ampères que l'appareil peut surchauffer. Des précautions doivent être prises afin d'éviter qu'on tire la rallonge ou qu'on trébuche dessus. Le raccordement doit être effectué par un électricien qualifié.
9. Pour les dispositifs d'éclairage A3980 et A3983, n'utiliser qu'un bloc d'alimentation Fluval A-3980D. Pour les dispositifs d'éclairage A3981 et A3984, n'utiliser que le bloc d'alimentation Fluval A-3981. Pour les dispositifs d'éclairage A3982 and A3985, n'utiliser que le bloc d'alimentation Fluval A-3982D.
10. Douille et prise de courant doivent être à proximité de l'équipement et facilement accessibles.
11. Ne pas placer le cordon d'alimentation de l'appareil d'éclairage à DEL sur ou sous ce dernier.
12. « Z » : le cordon flexible externe de cet appareil ne peut être remplacé; s'il est endommagé, l'appareil complet doit être jeté.
13. Cet appareil d'éclairage peut être fixé à tout aquarium dont le verre est d'une épaisseur de 3 à 15 mm.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

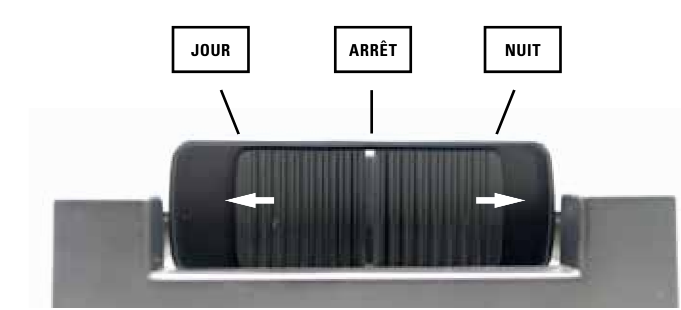
Pour bien comprendre le fonctionnement de cet appareil, il est recommandé de lire le mode d'emploi au complet. Le non-respect de ces précautions peut entraîner des dommages à l'appareil.

INSTALLATION ET UTILISATION
S'assurer que les divers éléments constituant la rampe d'éclairage ne sont pas endommagés avant de faire fonctionner celle-ci. Débrancher la rampe d'éclairage de la source d'alimentation avant tout entretien.
- S'assurer que la rampe d'éclairage est installée correctement et solidement sur l'aquarium à l'aide des supports de montage* avant de faire fonctionner celle-ci.
- S'assurer d'installer les supports de montage sur les parois extérieures de l'aquarium. Au besoin, se servir des rallonges des supports de montage pour s'assurer que la rampe d'éclairage est installée adéquatement par rapport à l'aquarium.
- Connecter le transformateur à la source d'alimentation électrique.

* Autres options de montage (vendues séparément)



INTERRUPTEUR À LAMES MAGNÉTIQUES À TROIS RÉGLAGES (JOUR, NUIT ET ARRÊT).



ENTRETIEN
Il est important de garder cet appareil propre. Débrancher d'abord le transformateur, puis sortir la rampe d'éclairage de l'aquarium avant de nettoyer celle-ci. Se servir de ses deux mains pour manipuler l'appareil. Essuyer soigneusement les surfaces exposées avec un linge humide pour enlever la poussière ou les dépôts minéraux pouvant s'accumuler avec le temps. N'employer ni détergent ni nettoyant corrosif, car cela peut endommager la rampe d'éclairage. Utiliser l'ensemble de nettoyage à vitre non-aérosol Fluval (A3969) pour nettoyer cette partie de la rampe d'éclairage. S'assurer que toutes les surfaces sont sèches avant de rebrancher la rampe d'éclairage au transformateur.

Modèle:	A3980	A3981	A3982
Tension d'alimentation :	120-240V	120-240V	120-240V
Tension de fonctionnement :	24V	24V	24V
Ampères :	1.0A	1.4A	1.8A
Ajustement des dimensions :	24"- 34" (61 cm - 85 cm)	36" – 46" (91 cm – 115 cm)	48" – 57" (122 cm – 145 cm)
Nbre d'ampoules à DEL :	312	504	696
Wattage :	25	35	46
Lumens :	1495	2580	3475
Durée de vie en heures :	50,000	50,000	50,000

= Pour usage à l'intérieur seulement.

= Alimentation de classe 2.

= Polarité du connecteur de sortie.

GARANTIE
GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS
La rampe d'éclairage Fluval à DEL en spectre continu est garantie contre tout défaut de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien dans un aquarium, pour une période de trois ans. L'article sera réparé ou remplacé à la discrétion du fabricant. L'inefficacité de moins de 5 % du nombre total d'ampoules à DEL ne sera pas considérée en tant que défaut sous les termes de cette garantie. Cette garantie ne s'applique à aucune rampe d'éclairage utilisée de façon inappropriée, avec négligence, à des fins commerciales, ou ayant été modifiée. Le fabricant ne peut être tenu responsable des pertes d'animaux ou des dommages causés aux biens personnels, quelle qu'en soit la raison.

POUR LE SERVICE DE RÉPARATIONS AUTORISÉ SOUS GARANTIE
Pour le service de réparations autorisé sous garantie, veuillez retourner l'article (bien emballé et par courrier recommandé) à l'adresse indiquée ci-dessous, accompagné d'un reçu daté et d'une note expliquant la raison du retour. Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet du fonctionnement de cet appareil, veuillez nous permettre de vous aider avant de le retourner à votre détaillant. La plupart des problèmes peuvent être résolus rapidement par un appel téléphonique. Lorsque vous nous téléphonez (ou nous écrivez), veuillez avoir en main tous les renseignements pertinents tels que le numéro du modèle, l'âge du produit, les détails sur l'aménagement de l'aquarium ainsi que des précisions sur le problème.

CANADA : Rolf C. Hagen inc., Service à la clientèle, 20500, aut. Transcanadienne, Baie-D'Urfé (QC) H9X 0A2
FRANCE : Rolf C. Hagen (France) SA., Parisud 4, boulevard Jean Monnet, F-77388 Combs la Ville

POUR NOUS JOINDRE AU NUMÉRO SANS FRAIS
Canada seulement: 1 800 554-2436 entre 9 h et 16 h 30 HNE. . Demandez le Service à la clientèle.

RECYCLAGE : Ce symbole porte le marquage de la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce qui signifie qu'on doit éliminer ce produit conformément à la directive européenne 2002/96/EC afin de le recycler ou de la désassembler pour minimiser ses répercussions sur l'environnement. Vérifiez auprès de votre agence régionale de l'environnement afin d'obtenir les instructions relatives à l'élimination des déchets ou apportez-le dans le point de collecte agréé d'un conseil officiel reconnu. Les produits électroniques non compris dans le processus de collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de leur contenu en matières dangereuses.

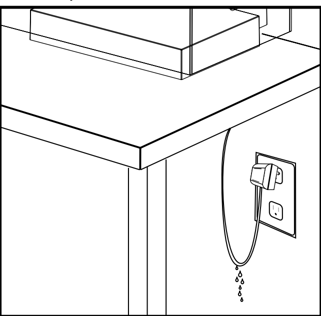
SP MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, se deben tener en cuenta las precauciones básicas de seguridad, incluidas las que se detallan a continuación.

1. LEA Y CUMPLA CON TODAS LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD

y las advertencias importantes que figuran en el aparato, antes de usarlo. De lo contrario, podría ocasionar la muerte de los peces o dañar el equipo.

2. **PELIGRO**: Para evitar una posible descarga eléctrica, se debe tener especial cuidado, ya que se manipula agua al usar el equipo del acuario. En las situaciones que se describen a continuación, no intente hacer una reparación usted mismo; lleve el aparato a un centro autorizado que provea los servicios necesarios o deséchelo.
   A. Si el aparato presenta indicios de una pérdida irregular de agua, desenchúfelo inmediatamente de la fuente de alimentación.
   B. Inspeccione cuidadosamente el aparato una vez instalado. No se debe enchufar si hay agua en las piezas que no están diseñadas para estar mojadas. **Si el aparato o una pieza de este se caen al agua, NO los agarre. Desenchúfelo antes de retirar las piezas.**
   C. No utilice ningún aparato que tenga un cable o un enchufe dañados, que no funcione correctamente o que se haya caído o dañado de alguna manera. El cable de alimentación de este aparato no se puede cambiar; si se daña, deberá desechar el aparato. Nunca corte el cable.
   D. Para evitar que el enchufe o el tomacorriente se mojen, coloque el aparato al costado de un tomacorriente de pared, con el fin de evitar que el agua gotee en el tomacorriente o el enchufe. El usuario debe utilizar un "lazo de goteo" (ver ilustración) en el cable que conecta el aparato al tomacorriente. El "lazo de goteo" es la parte del cable que está por debajo del nivel del tomacorriente, o el conector si se usa un cable de extensión, para evitar que el agua resbale por el cable y entre en contacto con el tomacorriente. Si el enchufe o el tomacorriente se mojan, **NO** desenchufe el cable. Desconecte el fusible o el interruptor que proporciona la alimentación al aparato. A continuación, desenchufe el cable y verifique si hay agua en el tomacorriente.



3. Este aparato no debe ser usado por personas (incluidos los niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales significativas, a menos que sean supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de parte de una persona responsable de su seguridad. Siempre se debe supervisar a los niños para impedir que jueguen con el aparato.
4. Para evitar lesiones, no toque las piezas móviles ni las calientes.
5. **PRECAUCIÓN:** Siempre desenchufe o desconecte todos los aparatos que están dentro del acuario antes de colocar las manos en el agua o antes de agregar o quitar piezas, o mientras instala, manipula o hace el mantenimiento del equipo. Nunca tire con fuerza del cable para quitar el enchufe del tomacorriente. Tome el enchufe y tire para desconectarlo. Siempre desenchufe el aparato cuando no lo utilice.
6. No instale ni guarde el aparato en lugares expuestos a la intemperie o a temperaturas bajo cero. **PARA USO DOMÉSTICO EN INTERIORES ÚNICAMENTE. NO LO SUMERJA.**
7. Asegúrese de que el aparato esté montado correctamente y de manera segura en el acuario antes de ponerlo en funcionamiento.
8. Si es necesario usar un cable de extensión, procure que tenga el calibre adecuado. Un cable para un amperaje o vataje inferior al del aparato puede sobrecalentarse. Se debe tener cuidado al colocar el cable para que nadie se tropiece con él ni lo desenchufe. Un electricista calificado deberá realizar la conexión.
9. Úselo únicamente con la fuente de alimentación Fluval A-3980D para modelos de luminarias A3980 y A3983. Úselo únicamente con la fuente de alimentación Fluval A-3981D para modelos de luminarias A3981 y A3984. Úselo únicamente con la fuente de alimentación Fluval A-3982D para modelos de luminarias A3982 y A3985.
10. 10. El tomacorriente debe estar colocado cerca del equipo y debe poder acceder a él fácilmente.
11. La fuente de energía LED no debe estar ubicada dentro ni sobre el armazón del acuario.
12. Accesorios "Z": El cable flexible externo de esta luminaria no se puede reemplazar; si el cable está dañado, se debe destruir la luminaria.
13. Esta luminaria puede ser montada en cualquier acuario cuyo vidrio tenga un grosor de entre 3 mm y 15 mm.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

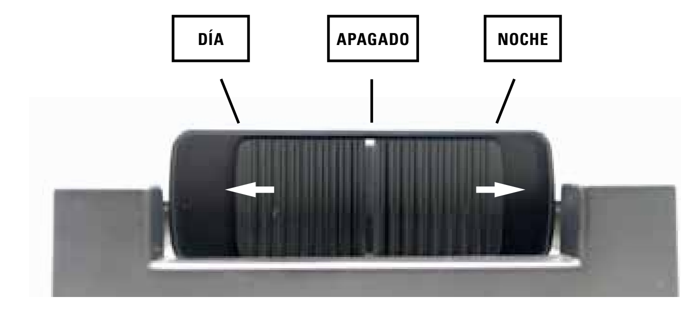
Para usar este producto y entender su funcionamiento completamente, se recomienda leer y comprender todo el manual. De lo contrario, este producto puede dañarse.

INSTALACIÓN Y USO:
Compruebe que todos los componentes del dispositivo lumínico no presenten daños antes de poner este último en funcionamiento. Antes de hacer cualquier tipo de mantenimiento, siempre desconecte la fuente de alimentación eléctrica del dispositivo lumínico.
- Asegúrese de que el dispositivo lumínico esté montado correctamente y de manera segura en el acuario antes de ponerlo en funcionamiento. *
- Procure siempre que los soportes estén en la parte exterior del marco del acuario. Si es necesario, los soportes de montaje extensibles se pueden ajustar para garantizar un montaje correcto en el acuario.
- Conecte el transformador a una fuente de alimentación eléctrica.

* Opciones de montaje versátiles (disponibles por separado)



INTERRUPTOR MAGNÉTICO DE 3 CONFIGURACIONES DE ENCENDIDO (DÍA Y NOCHE) Y APAGADO:



MANTENIMIENTO:
Es importante mantener este aparato limpio. Desenchufe el transformador antes de limpiar el dispositivo lumínico y extraerlo del acuario. Use ambas manos al manipular este aparato. Limpie cuidadosamente las superficies expuestas con un paño húmedo para eliminar los depósitos de suciedad o minerales que pueden formarse con el transcurso del tiempo. No use detergentes ni limpiadores fuertes, ya que pueden dañar el dispositivo lumínico. Use el pulverizador de limpieza de lentes LED sin aerosol Fluval (A3969) para limpiar la sección de LED del dispositivo lumínico. Procure que todas las superficies estén secas antes de volver a conectar el transformador a la fuente de alimentación.

Modelo:	A3980	A3981	A3982
Voltaje de entrada:	120-240V	120-240V	120-240V
Voltaje de funcionamiento:	24V	24V	24V
Amperios:	1.0A	1.4A	1.8A
Ajuste de tamaño:	24"- 34" (61 cm - 85 cm)	36" – 46" (91 cm – 115 cm)	48" – 57" (122 cm – 145 cm)
Cant. de LED:	312	504	696
Vataje:	25	35	46
Lúmenes:	1495	2580	3475
Vida útil en horas:	50,000	50,000	50,000

= Para uso en interiores únicamente.

= Fuente de alimentación de clase 2.

= Polaridad del conector de salida.

GARANTÍA
GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS
La luz led en hilera de alto rendimiento y amplio espectro está garantizada contra defectos de materiales o mano de obra en condiciones de uso normal del acuario y servicio por 3 años. Nos reservamos el derecho de reparar o cambiar el producto, a nuestra sola discreción. La falla de menos del 5 % de la cantidad total de LED no se considerará un defecto según los términos de esta garantía. Esta garantía se aplica a cualquier dispositivo lumínico que haya sido sometido a uso indebido, negligencia o maltrato, o uso comercial. No se asume ninguna responsabilidad en relación con la pérdida o daños de los animales de cría o de la propiedad personal independientemente de qué los ocasione.

PARA OBTENER EL SERVICIO DE REPARACIÓN AUTORIZADO CON GARANTÍA:
Para acceder al servicio de garantía autorizado, devuelva el dispositivo (bien envuelto y por correo certificado) a la siguiente dirección con la factura fechada y el motivo de la devolución. Si tiene alguna consulta o comentarios acerca del funcionamiento de este producto, permítanos ayudarlo antes de devolverlo a su vendedor. La mayoría de las consultas puede resolverse inmediatamente mediante una llamada. Cuando llame (o escriba), tenga disponible toda la información importante, como el número del modelo, la antigüedad del producto, los detalles del ensamble del acuario y la naturaleza del problema.

EE. UU.: ROLF C. HAGEN (U.S.A.) CORP., 305 Forbes Blvd, Mansfield, MA. 02048
ESPAÑA: ROLF C. HAGEN ESPAÑA S.A., Av De Beniparrell n. 11 y 13, 46460 Silla, Valencia

LLÁMENOS A NUESTRO NÚMERO SIN CARGO AL:
Sólo para EE. UU.: 1-800-724-2436, entre las 9:00 a. m. y las 4:00 p. m., hora del Este estándar.
Solicite hablar con Servicio a la clientela.

RECICLAJE Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Esto significa que este producto debe manipularse según la Directiva Europea 2002/96/EC para ser reciclado o desmantelado para disminuir el impacto medio ambiental. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos que no están incluidos en este proceso de clasificación selectivo son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud de los seres humanos debido a la presencia de sustancias peligrosas.

P24
P36
P48

HOCHLEISTUNG
PERFORMANCE
DESEMPENHO
LED

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTIEHANDLEIDING
MANUAL DE INSTRUÇÕES

FLUVAL®

AQUALIFE & PLANT

Distributed by/Distribué par :

Canada: **Rolf C. Hagen Inc.**, Montreal, QC H9X 0A2
U.S.A.: **Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.**, Mansfield, MA. 02048
U.K.: **Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd.**, Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH
France: **Hagen France SA.**, F-77388 Combs la Ville.
Germany: **Hagen Deutschland GmbH & Co. KG**, 25488 Holm
Spain: **Rolf C. Hagen España S.A.**, Av. de Beniparrell n. 11 y 13, 46460 Silla, Valencia
Malaysia: **Rolf C. Hagen (SEA) Sdn Bhd** 43200 Cheras, Selangor D.E.

Printed in China
Ver: 34/12-INT